



VERTILINA HYBRID

Natürliche Wärme & Kühlung. Vertikal gedacht.



VERTILINA HYBRID

TECHNISCHE INFORMATIONEN	9
Abmessungen	9
Standard-Lieferung	9
STEUERUNGEN	10
Welches Jaga-Steuergerät wählen?	11
WASSERSEITIGER ANSCHLUSS	12
Meist verwendete Anschlusssätze	13
TECHNISCHE TABELLE	14
THERMOSTATE	16
MUSTERSCHEMATA FÜR ELEKTROINSTALLATION	17
KORREKTURFAKTOREN	21
DRUCKVERLUSTE	22
Typ 11	22
Typ 16	23
RICHTLINIE ZUR BEGRENZUNG VON STRÖMUNGSGERÄUSCHEN	24
TAUPUNKT DER LUFT IN ABHÄNGIGKEIT VON DER LUFTTEMPERATUR UND DER LUFTFEUCHTIGKEIT BEI EINEM LUFTDRUCK VON 1013 HPA	25
EINZELTEILE	26
TECHNISCHE INFORMATIONEN: EINZELTEILE	28
Low-H ₂ O Wärmetauscher	28
Lüfter	29
AUSSCHREIBUNGSTEXTE	30

NATÜRLICHE WÄRME & KÜHLUNG. VERTIKAL GEDACHT.

Ein modernes Interieur zeichnet sich durch Harmonie aus. Raum, Licht und Materialien kommen am besten zur Geltung, wenn die Technik nicht dominiert, sondern unterstützt. Dies erfordert eine elegante und leise Kühlung und Heizung, die sich nahtlos in die Ästhetik jedes Zuhauses einfügt.

VERTILINA HYBRID IST GENAU DAS.:
Ein schlanker, vertikaler Design-Heizkörper, der sowohl kühlt als auch heizt, sich unauffällig in den Raum einfügt und Komfort spürbar macht.

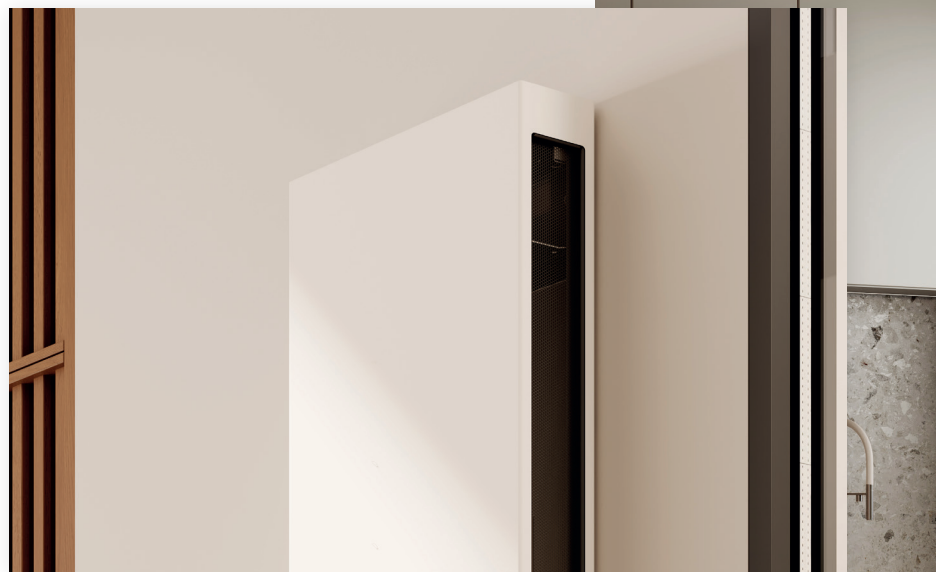
DESIGN VERMITTELT RUHE

Die elegante Formgebung schafft Ruhe dort, wo nur wenig Wandfläche zur Verfügung steht.

KOMFORT OHNE KOMPROMISSE

Wärme im Winter. Kühlung im Sommer. Und das alles flüsterleise.

Vertilina Hybrid nutzt nicht kondensierende Kühlung: eine wasserbasierte Form der Kühlung, die weder trockene Luft noch Kondenswasser erzeugt und sich daher natürlicher anfühlt als herkömmliche Kühlsysteme. Ein kaum wahrnehmbarer, sanfter, gleichmäßiger Luftstrom, der jedoch einen deutlichen Einfluss auf die gefühlte Temperatur hat.



EINE SCHLANKE UND LEISTUNGSSTARKE LÖSUNG

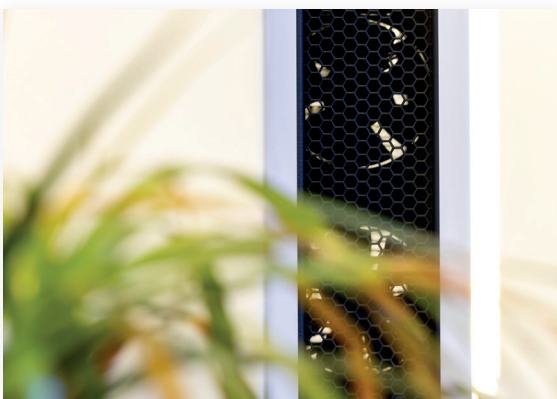
Die schlank konzipierte Technik ermöglicht hohe Leistung in einem hybriden Konvektor mit nur 41 cm Breite.

Bei niedrigen Wassertemperaturen heizt Vertilina Hybrid energieeffizient und komfortabel und garantiert dank seiner hohen Reaktionsgeschwindigkeit jederzeit schnellen Komfort.

FÜR DIE GEGENWART UND DIE ZUKUNFT ENTWICKELT

Die Grundlage des Vertilina Hybrid bildet der bewährte Low-H₂O-Wärmetauscher, der mit seiner 30-jährigen Garantie mühelos ein energieeffizientes Raumklima gewährleistet. Unsere Hybrid-Technologie ermöglicht die Kombination von Heizung und Kühlung in einem System.

Dank seines schlanken Designs, seines leisen Betriebs und der Möglichkeit, mit ein und demselben Gerät sowohl zu heizen als auch zu kühlen, ist Vertilina Hybrid eine zukunftsorientierte Wahl, die den immer strengeren Baunormen und Energieanforderungen gerecht wird.



VERTILINA HYBRID

Vertilina Hybrid
H190 x L41 x T11

Verkehrsweiss (133)

❄️	16/18/27 °C	max.	773 Watt
🔥	35/30/20 °C	max.	1232 Watt



NICHT KONDENSIERENDE KÜHLUNG UND HEIZEN IN EINEM PLATZSPARENDEN VERTIKALEN DESIGN

EFFIZIENTE NUTZUNG DER WANDFLÄCHE

Mit seinem 41 cm schlanken Gehäuse und nur 15 cm erforderlichem Freiraum an beiden Seiten ist Vertilina Hybrid besonders gut für Räume mit wenig freiem Wandplatz geeignet..

Dank 11 Höhenmaßen garantiert Jaga ausreichend Leistung für jeden Raum.

LOW-H₂O WÄRMETAUSCHER

Der hyperreaktive Kupfer - Alu Low-H₂O-Wärmetauscher ist das Herz aller ökologischen Jaga-Produkte.

DYNAMIC BOOST HYBRID (DBH)



Die DBH-Schiene ist ein speziell für Jaga Low-H₂O-Heizkörpern entwickelter Booster, um die Leistung zu erhöhen und bei sehr geringem Energieverbrauch zu kühlen.

Die Platzierung der Schiene bestimmt die Ansaug- und Ausblasrichtung der Vertilina Hybrid. Die Standard-Ausblasrichtung ist rechts.

VOLLAUTOMATISCHE STEUERUNG

Die Ventilatorgeschwindigkeit kann durch Temperatursensoren (Raum und Wasser) oder durch das Bedienfeld gesteuert werden.

EINGEBAUTE STROMVERSORUNG

Anschließen an 230 VAC zu 24 VDC (11 & 16) mit mitgelieferten Anschlussverschraubungen.

OPTIONALES BEDIENFELD

Für die Temperatureinstellung, Umschaltung zwischen Heizen/ Kühlen und Boost-Funktion für maximale Leistung.



Standardmäßig links vorgesehen.

DREI STANDARDFARBEN

Neben Verkehrsweiß (133) und Sandstrahgrau (001) bieten wir auch Off-black (145) als Standardfarbe an. Schlicht und stilvoll in seiner ganzen Purismus!



SCHNELLE UND EINFACHE INSTALLATION MITTELS MITTENANSCHLUSS

Universelle zentrale Anschluss- und Wandabstände, unabhängig von der Höhe oder dem Typ (Dicke) des Geräts.

THERMOELEKTRISCHER STELLANTRIEB 24 VDC

Kann unsichtbar innerhalb der Verkleidung montiert werden.



VERLÄNGERUNGSRÖHRE

Verlängerungsrohre für den Anschluss unter der Verkleidung werden serienmäßig mitgeliefert.



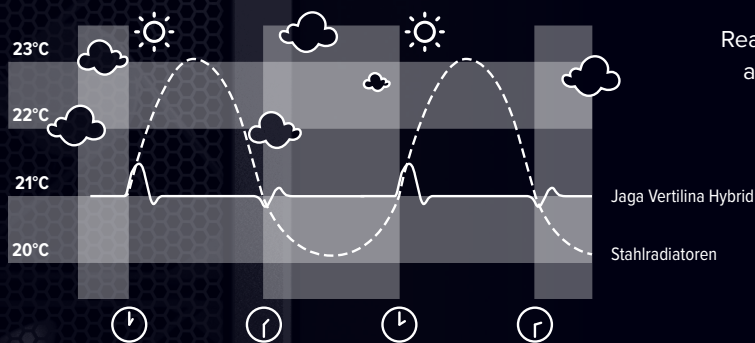
MULTIFUNKTIONALE INTELLIGENZ

SCHNELL HEIZEN, SCHNELL KÜHLEN

Ein Zuhause ist eine dynamische Größe, die äußeren Faktoren unterliegt. Ist der Ofen oder Geschirrspüler eingeschaltet? Scheint die Sonne ins Haus? Friert es draußen? Die schnell reagierenden Jaga-Geräte registrieren die Raumtemperatur und die Wassertemperatur. Dadurch können Jaga-Geräte schnell und vollständig automatisch umschalten und die Temperatur präzise an alle Gegebenheiten anpassen. Die Reaktionsgeschwindigkeit ist mehr denn je entscheidend für Ihren Energieverbrauch und Ihren Komfort!

LOW-H₂O TECHNOLOGIE

Eine kleine Masse erwärmt sich schneller als eine große, das ist ein Naturgesetz. Der Wärmetauscher aus Aluminium und Kupfer mit geringem Wasserinhalt gibt daher sofort Wärme an den Raum ab. Dadurch sind die Jaga Low-H₂O-Geräte 9 bis 16 % effizienter als Paneelradiatoren und mindestens 5 % effizienter als Fußbodenheizungen. Getestet und bestätigt von verschiedenen unabhängigen Institutionen!

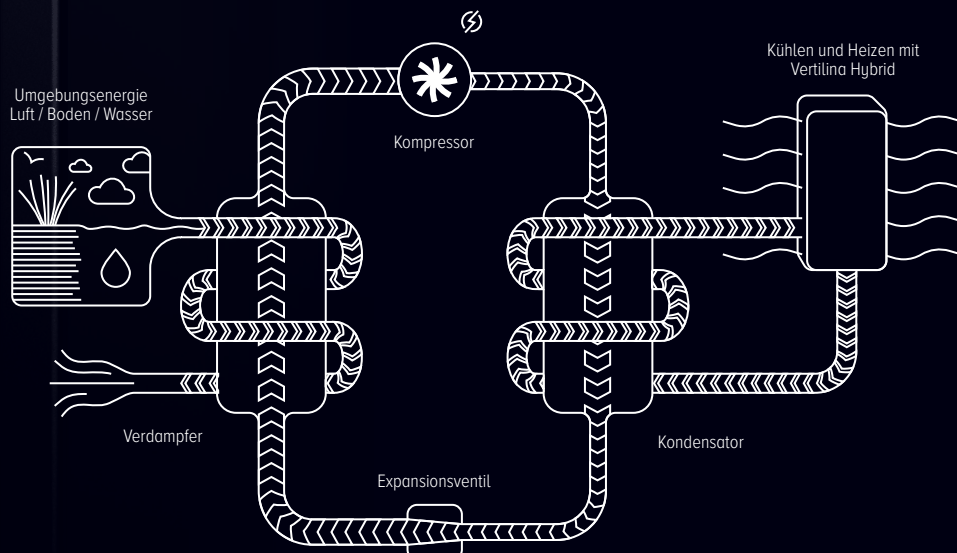


DYNAMIC BOOST HYBRID (DBH)

Wenn ich die Vorlauftemperatur senke, verringert sich auch die Leistung meines Heizkörpers. Daher sind extra große Heizkörper erforderlich... Aber stimmt das wirklich? Durch die perfekte Kombination des DBH-Systems und des leistungsstarken Low-H₂O-Wärmetauschers hat die Größe der Jaga Hybrid-Geräte keinen Einfluss mehr auf die Heizleistung. Selbst der kleinste Heizkörper arbeitet optimal und ermöglicht somit eine Renovierung auf Heizkörper mit denselben Abmessungen. Das Jaga DBH-System erhöht sowohl die Leistung als auch die Reaktionsgeschwindigkeit erheblich, sowohl beim Heizen als auch beim Kühlen. Damit garantieren wir ein perfekt kontrolliertes Innenklima in jedem Raum!

KÜHLEN UND HEIZEN MIT JAGA WÄRMEPUMPENHEIZKÖRPERN

Da Wärmepumpentechnologie nun zum neuen Standard für umweltfreundliches Heizen und Kühlen wird, müssen auch die Abgabesysteme mitziehen. Jaga Hybrid-Geräte sorgen für angenehme Wärme und Kühlung bei niedrigen Wassertemperaturen.



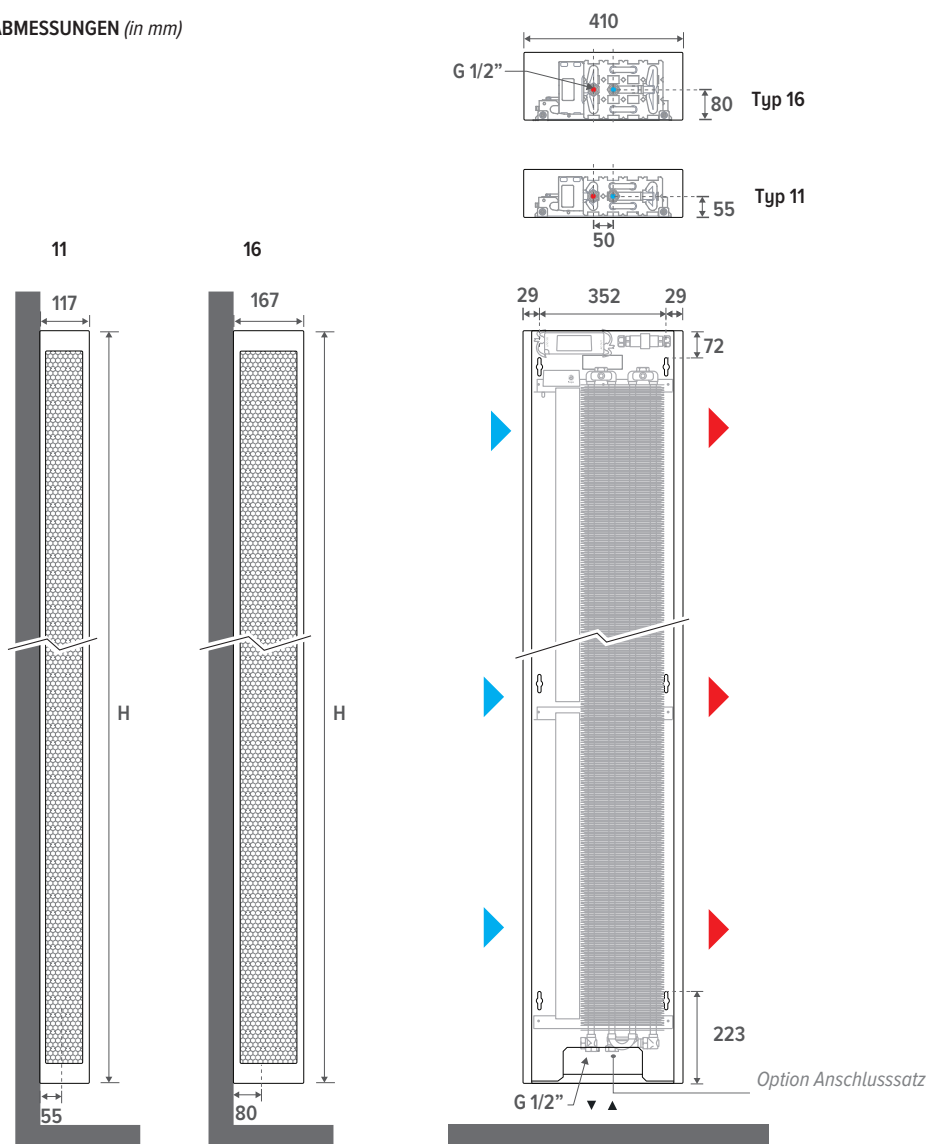
- SUPERSCHLANKES GERÄT MIT NUR 41 CM BREITE, IDEAL, WENN DIE WANDFLÄCHE BEGRENZT IST
- VERFÜGBAR IN 11 VERSCHIEDENEN HÖHEN, VON 90 BIS 290 CM
- ZENTRALER MM-ANSCHLUSS, UNTER ODER UNSICHTBAR INNERHALB DER VERKLEIDUNG
- VOLLAUTOMATISCHE FUNKTION DURCH WASSERTEMPERATURERKENNUNG
- EINGEBAUTE STROMVERSORGUNG



Typ : 11 - 16
 Höhe : 90 - 290 cm
 Länge : 41 cm

VERTILINA HYBRID

ABMESSUNGEN (in mm)



STANDARD-LIEFERUNG

Komplett vormontierter vertikaler Heizkörper mit:

- Verkleidung aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech mit einer Dicke von 1.25 mm. Mit hexagonalen Perforationen (tiefschwarz 104) an den Längsseiten für Luftzufuhr und -abfuhr. Einfach am Rückpaneel einhängbar.
- Rückwand mit Befestigungspunkten aus sendzimirverzinktem Stahlblech, tiefschwarz 104
- Low-H₂O-Wärmetauscher mit Entlüfter 1/2" und Ablassstopfen 1/2".
- 230 VAC Anschluss mit wasserdichtem Anschlussstück (IP68).
- Lüfter-Schiene, integrierte Stromversorgung und Steuerung nach Wahl.
- Komplett verborgener Anschluss möglich.. Verlängerungsrohre für den Anschluss unter der Verkleidung werden serienmäßig mitgeliefert.



Der Heizkörper ist nicht mit einer Kondensatüberwachung ausgestattet. Dies muss in die Installation integriert werden (nur für den Kühlbetrieb).

AUSBLASRICHTUNG

Standard

Ausblasrichtung standardmäßig rechts

Optional

Ausblasrichtung links. Code R durch L ersetzen. Kein Aufpreis.

FARBEN

Umweltfreundlich lackiert mit kratz- und stossfester Oberflächenverkleidung mit hoher UV-Beständigkeit.

Standard Farben

- Verkehrsweiß RAL 9016 (133), soft touch leicht strukturierter Satinlack
- Sandstrahlgrau (001), fein strukturierter Metalllack
- Off-black (145), soft touch leicht strukturierter Satinierter Lack

Andere Farben

Siehe Jaga Farbkarte.

Mehrpreis andere Farben

ARTIKELNUMMER

VLAW100041 11 XXX104 R DDD

Steuerung:

- D01: Jaga TPT
- D03: Jaga BMS
- D09: Jaga ACO

Ausblasrichtung:

- R: rechts (Standard)
- L: links

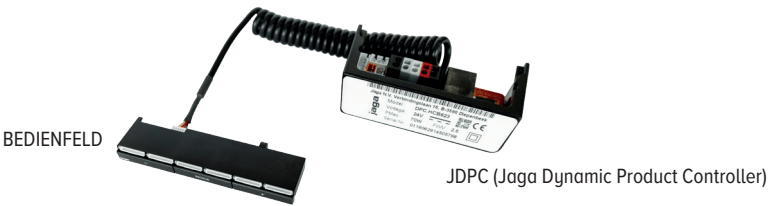
Farbe

Typ: 11. 16

Höhe

INSTALLATION

Für eine optimale Funktion des Heizkörpers und für die Zugänglichkeit bei Wartungsarbeiten wird empfohlen, einen freien Abstand von mindestens 15 cm einzuhalten.



TYP	FUNKTION	BEDIENFELD	EXTERNES 0-10V STEUERSIGNAL	WASSERTEMPERATURSENSOR	LUFTTEMPERATURSENSOR
Jaga ACO (D09)	 	✓	-	✓	✓
Jaga BMS 0-10V-Regelung (D03)	 	-	✓	✓	-
Jaga TPT (D01)	 	✓	-	✓	✓

JAGA ACO (D09)

- Die Ventilatorgeschwindigkeit wird manuell in 3 Stufen über das Bedienfeld gewählt.
- Wenn die Wassertemperatur unter 24 °C liegt und die Luft wärmer ist als das Wasser im Wärmetauscher, werden die Ventilatoren eingeschaltet. Das Gerät kühlt dann den Raum.
- Wenn die Wassertemperatur 28°C übersteigt und die Luft kälter ist als das Wasser, werden die Ventilatoren eingeschaltet. Das Gerät heizt dann den Raum.
- Das Gerät **schaltet automatisch** vom Heiz- in den Kühl- und in den Standby-Modus.

JAGA BMS 0-10V-REGELUNG (D03)

- Die Ventilatorgeschwindigkeit wird nur **durch ein 0-10-V-Signal (DC) gesteuert**, das von einem externen Steuersystem an die Geräteelektronik angelegt wird. Das 0-10-V-Signal kann von einem Jaga-Thermostat oder einem anderen Hausautomatisierungs- oder Gebäudemanagementsystem geliefert werden.
- Wenn die Steuerspannung 1 V oder mehr beträgt und die Wassertemperatur über 28°C oder unter 24°C liegt, laufen die Ventilatoren an. Die Drehzahl steigt proportional zur angelegten Steuerspannung. Bei 10 V Steuerspannung laufen die Ventilatoren mit maximaler Drehzahl.
- Wenn ein Hybridgerät mit Jaga BMS-Steuerung mit einem **thermoelektrischen Ventilmotor** ausgestattet ist, der an die interne Elektronik angeschlossen ist, öffnet sich das Ventil, wenn die Steuerspannung 1 V überschreitet.

JAGA TPT (D01)

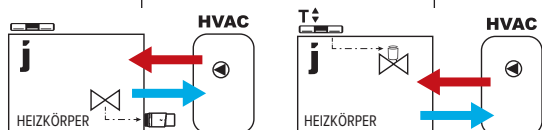
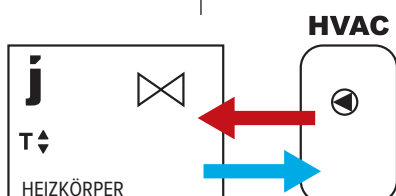
- Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch entsprechend der eingestellten Komforttemperatur über die Touch-Buttons gesteuert. Dadurch ist das Gerät sehr leise, wenn die Komforttemperatur erreicht ist.
- Wenn ein Hybridgerät mit Jaga TPT-Steuerung mit einem thermoelektrischen Ventilmotor ausgestattet ist, der an die interne Elektronik angeschlossen ist, übernimmt das Gerät die Funktion des Raumthermostats. Das Gerät schaltet dann selbst den Wasserfluss durch das Gerät auf der Grundlage der gemessenen Raumtemperatur ein oder aus.
- Wenn man **die Raumtemperatur über ein anderes System einstellen möchte**, das den Wasserdurchfluss durch das Gerät ein- bzw. ausschaltet, sollte man keinen thermoelektrischen Ventilmotor an den internen Regler anschließen. Der TPT-Regler steuert dann nur die Ventilatorzahl in Abhängigkeit von der eingestellten Komforttemperatur. Intuitiv steuert man dann mit der Touchastenbedienung mehr oder weniger Ventilatorunterstützung, wenn die Komforttemperatur erreicht ist.
- Wenn die Wassertemperatur im Wärmetauscher unter 24 °C liegt, schalten sich die Ventilatoren ein. Das Gerät kühlt dann den Raum.
- Wenn die Wassertemperatur 28 °C überschreitet, schalten sich die Ventilatoren ein. Das Gerät heizt dann den Raum.



Möchten Sie eine Raumtemperaturregelung am Gerät haben?

Ja, Raumtemperaturregelung im Gerät.

Die Ventilatoren starten automatisch, wenn die interne Steuerung heißes/kaltes Wasser durch den Kühler schickt..



Heizung: Temperaturregelung über das thermostatische Heizkörperventil (TRV)
Kühlung: Thermostatkopf/ Adapter (5090 1114) ist auf Kühlung eingestellt, keine Temperaturregelung

Temperaturregelung über das Bedienfeld am Gerät (thermoelektrisches Ventil im Heizkörper mit der Geräteelektronik verbunden)

Die Ventilatorgeschwindigkeit wird mittels einer 3-Stufen-Regelung eingestellt

Die Ventilatorgeschwindigkeit passt sich der Raumtemperatur und der eingestellten Raumsolltemperatur an (über Touch-Bedienung)

JAGA ACO

JAGA TPT

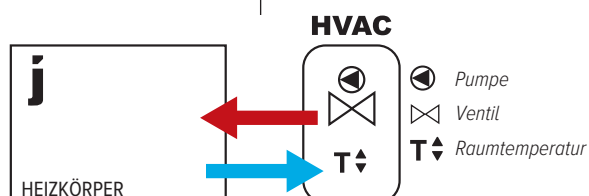
Kodierung: D09

D01

Nein, Raumtemperaturregelung außerhalb des Gerätes.

Die Ventilatoren starten automatisch, wenn die externe Steuerung heißes/kaltes Wasser durch den Kühler schickt.

Zum Beispiel: Raumthermostat, Flächensteuerung, Raumtemperaturregelung über Hausautomation usw.

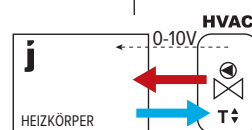
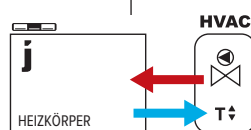
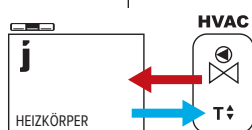


Ohne 0-10V-Signal:

- Raumthermostat (Keiner Jaga)
- Zonenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Kessel- oder Wärmepumpenregelung mit Raumtemperaturregelung
- Hausautomation mit Raumtemperaturregelung
- andere externe Raumtemperaturregelungen

0-10V-Signal für Ventilatorsteuerung verfügbar von:

- (Jaga)-Raumthermostat mit 0-10V-Signal zum Gerät
- Hausautomatisierung mit 0-10V-Signal zum Gerät verfügbar



Wählen Sie 1 von 3 Ventilatorgeschwindigkeiten (die Geschwindigkeit wird nicht an die Raumtemperatur angepasst)

Die Ventilatorgeschwindigkeit passt sich der Raumtemperatur an. Stellen Sie den Temperaturbereich über das Bedienfeld ein.

Die Ventilatorgeschwindigkeit wird über einen 0-10-V-Anschluss an die Elektronik im Kühler gesteuert

JAGA ACO

JAGA TPT

JAGA BMS

D09

D01

D03

		Raumtemperaturregelung am Gerät		Raumtemperaturregelung außerhalb des Gerätes		
INNERHALB DER VERKLEIDUNG	SET	JAGA ACO	JAGA TPT	JAGA ACO	JAGA TPT	JAGA BMS
	143					
	41	Nicht zutreffend	24 	MA 	MA 	MA 
	42					
ÜBER DIE UNTERSEITE DER VERKLEIDUNG	143	 				
	41	 	Nicht zutreffend	MA 	MA 	MA 
	42					

Thermostatköpfe für Heizen oder Heizen + Kühlen

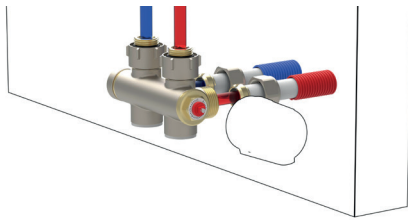
	     				
	AW AB AC JH MA 24				
	  	OF	  	in Kombination mit	 Jaga Adapter M30 x 1.5
	HC MA 24		AW AB AC		

VERTILINA HYBRID

MEIST VERWENDETE ANSCHLUSSSÄTZE

ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN INNERHALB DER VERKLEIDUNG

MULTI-H-VENTIL (an der Wand oder am Boden)

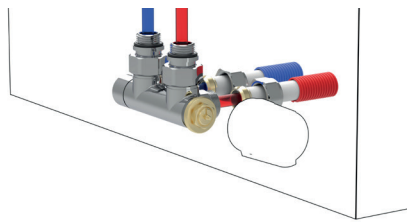


Satz 143 druckunabhängige Durchflusssteuerung (0.01 - 0.34)

Heizen		
COLO MHG 24 4...	24	
Heizen und kühlen		
COLO MHG 24 5...	24	
Manuell		
COLO MHG MA 4...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

Zur Wand

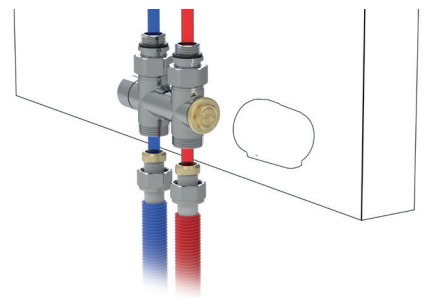


Satz 41 Zweirohr: KVS 1.65
Einrohr: KVS: 2.20

Heizen		
CODE PW3 24 1...	24	
Heizen und kühlen		
CODE PW3 24 1...	24	
Manuell		
CODE PW3 MA 1...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

Zum Boden



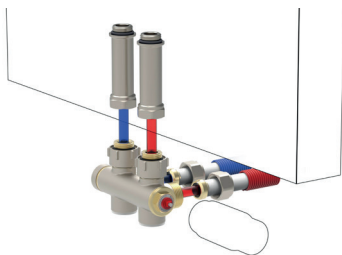
Satz 42 Zweirohr: KVS 1.65
Einrohr: KVS: 2.20

Heizen		
CODE PF3 24 1...	24	
Heizen und kühlen		
CODE PF3 24 1...	24	
Manuell		
CODE PF3 MA 1...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

ANSCHLUSSMÖGLICHKEITEN AN DER UNTERSEITE DER VERKLEIDUNG

MULTI-H-VENTIL (an der Wand oder am Boden)

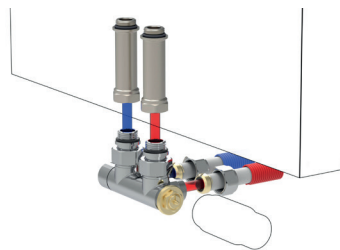


Satz 143 druckunabhängige Durchflusssteuerung (0.01 - 0.34)

Heizen *		
COLO MHG AW 4...	AW	
COLO MHG AB 4...	AB	
COLO MHG AC 4...	AC	
COLO MHG JH 4...	JH	
Heizen und kühlen		
COLO MHG AW 5...	AW	
COLO MHG AB 5...	AB	
COLO MHG HC 5...	HC	
Manuell		
COLO MHG MA 4...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

Zur Wand

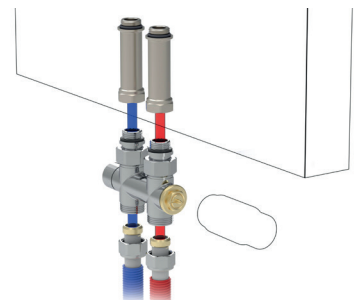


Satz 41 Zweirohr: KVS 1.65
Einrohr: KVS: 2.20

Heizen *		
CODE PW3 AW 1...	AW	
CODE PW3 AB 1...	AB	
CODE PW3 AC 1...	AC	
Heizen und kühlen		
CODE PW3 HC 1...	HC	
Manuell		
CODE PW3 MA 1...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

Zum Boden



Satz 42 Zweirohr: KVS 1.65
Einrohr: KVS: 2.20

Heizen *		
CODE PF3 AW 1...	AW	
CODE PF3 AB 1...	AB	
CODE PF3 AC 1...	AC	
Heizen und kühlen		
CODE PF3 HC 1...	HC	
Manuell		
CODE PF3 MA 1...	MA	

Kode Klemmringverschraubung angeben

Klemmringverschraubungen 3/4" Euro-Konus Außengewinde

PRÄZISIONSMETALLROHR		KUNSTSTOFF ODER VPE/ALU	
KODE	Rohr Ø	KODE	Rohr Ø
112	12/1	612	12/2
114	14/1	614	14/2
115	15/1	616	16/2
116	16/1	618	18/2
118	18/1	619	16/1.5
		620	20/2

Klemmringverschraubung M24

PRÄZISIONSMETALLROHR		KUNSTSTOFF	
KODE	Rohr Ø	KODE	Rohr Ø
112	12/1	212	12/2
114	14/1	219	16/1.5
115	15/1	216	16/2
116	16/1	217	17/2
118	18/1	218	18/2

VPE/ALU		EISENROHR ZENTRALHEIZUNG	
KODE	Rohr Ø	KODE	Rohr Ø
314	14/2	501	M24 x 1/2"
316	16/2	503	M24 x 3/8"
326	16/2.2		
318	18/2		

VERTILINA HYBRID

HÖHE H cm	LÄNGE L cm	TYP T	POSITION	KÜHLEN (kondensatfrei) Raumtemperatur 27°C	HEIZEN Raumtemperatur 20°C				GERÄUSCHPEGEL ENERGIEVERBRAUCH		GEWICHT WASSERINHALT		ARTIKELNUMMER
				16/18 Watt	35/30 Watt	45/40 Watt	50/45 Watt	55/45 Watt	dB(A)	Watt	Kg	L	
VLAW 090	041	11	1	253	396	720	882	955	26.0	9.9	1.2		VLAW 090 041 11 XXX 104 R DDD
			2	273	438	796	975	1056	30.0	11.5			
			3	293	491	891	1091	1182	34.8	12.3			
	16		1	329	551	1000	1224	1327	26.0	9.0	1.8		VLAW 090 041 16 XXX 104 R DDD
			2	354	584	1061	1299	1408	30.0	9.8			
			3	372	604	1097	1343	1456	32.4	12.0			
100	041	11	1	292	456	828	1013	1098	26.0	11.1	1.3		VLAW 100 041 11 XXX 104 R DDD
			2	315	502	913	1117	1211	30.0	12.7			
			3	342	572	1040	1273	1380	35.5	14.4			
	16		1	376	630	1144	1401	1518	26.0	10.6	2.0		VLAW 100 041 16 XXX 104 R DDD
			2	405	671	1220	1493	1618	30.0	11.5			
			3	434	705	1280	1567	1698	33.5	15.0			
120	041	11	1	367	571	1038	1271	1377	26.0	13.4	1.6		VLAW 120 041 11 XXX 104 R DDD
			2	397	629	1142	1398	1515	30.0	15.2			
			3	440	736	1337	1637	1774	36.6	18.5			
	16		1	474	795	1444	1767	1915	26.0	12.0	2.4		VLAW 120 041 16 XXX 104 R DDD
			2	512	853	1549	1896	2055	30.0	13.2			
			3	558	906	1646	2015	2184	34.4	18.0			
150	041	11	1	477	739	1343	1644	1781	26.0	16.6	2.0		VLAW 150 041 11 XXX 104 R DDD
			2	517	814	1479	1810	1962	30.0	18.7			
			3	587	981	1783	2182	2365	37.8	24.7			
	16		1	613	1026	1864	2281	2472	26.0	14.6	3.0		VLAW 150 041 16 XXX 104 R DDD
			2	665	1111	2019	2471	2678	30.0	16.2			
			3	744	1208	2195	2686	2911	35.9	24.0			
170	041	11	1	548	847	1539	1883	2041	26.0	18.5	2.3		VLAW 170 041 11 XXX 104 R DDD
			2	596	936	1700	2081	2255	30.0	21.0			
			3	685	1145	2080	2546	2759	38.5	28.8			
	16		1	698	1166	2119	2593	2810	26.0	16.9	3.4		VLAW 170 041 16 XXX 104 R DDD
			2	758	1270	2307	2824	3060	30.0	18.9			
			3	868	1409	2561	3134	3397	37.0	30.0			
190	041	11	1	617	952	1730	2117	2294	26.0	20.3	2.5		VLAW 190 041 11 XXX 104 R DDD
			2	675	1056	1918	2348	2544	30.0	23.2			
			3	782	1308	2377	2910	3153	39.1	32.9			
	16		1	798	1333	2422	2964	3212	26.0	16.9	3.8		VLAW 190 041 16 XXX 104 R DDD
			2	866	1451	2637	3227	3497	30.0	18.9			
			3	993	1611	2927	3582	3882	37.0	30.0			

Farbcode ausfüllen |
Code der Ausblasrichtung eintragen |
Code Steuerung eingeben |

VERTILINA HYBRID

HÖHE H cm	LÄNGE L cm	TYP T	POSITION	KÜHLEN (kondensatfrei) Raumtemperatur 27°C	HEIZEN Raumtemperatur 20°C					GERÄUSCHPEGEL		ENERGIEVERBRAUCH		GEWICHT Kg	WASSERINHALT L	ARTIKELNUMMER
				16/18 Watt	35/30 Watt	45/40 Watt	50/45 Watt	55/45 Watt	dB(A)	Watt						
VLAW 210	041	11	1	685	1056	1918	2348	2544	26.0	21.9				2.8		VLAW 210 041 11 XXX 104 R DDD
			2	751	1172	2130	2607	2825	30.0	25.3						
			3	880	1472	2674	3273	3547	39.6	37.0						
	16		1	882	1469	2670	3267	3541	26.0	19.3				4.2		VLAW 210 041 16 XXX 104 R DDD
			2	955	1601	2910	3562	3860	30.0	21.3						
			3	1117	1812	3292	4030	4367	37.0	36.0						
	230	041	11	750	1155	2099	2569	2784	26.0	23.6				3.1		VLAW 230 041 11 XXX 104 R DDD
			2	828	1291	2346	2872	3112	30.0	27.5						
			3	978	1635	2972	3637	3942	40.1	41.2						
	16		1	967	1606	2919	3572	3871	26.0	21.6				4.6		VLAW 230 041 16 XXX 104 R DDD
			2	1043	1749	3177	3889	4214	30.0	23.6						
			3	1241	2013	3658	4477	4852	37.9	42.0						
	250	041	11	820	1262	2293	2806	3041	26.0	24.4				3.3		VLAW 250 041 11 XXX 104 R DDD
			2	907	1413	2568	3143	3407	30.0	28.5						
			3	1076	1799	3269	4001	4336	40.3	43.2						
	16		1	1058	1755	3189	3903	4230	26.0	22.7				5.0		VLAW 250 041 16 XXX 104 R DDD
			2	1139	1908	3468	4244	4599	30.0	24.7						
			3	1365	2215	4024	4925	5338	38.7	45.0						
	270	041	11	879	1351	2454	3004	3255	26.0	26.7				3.6		VLAW 270 041 11 XXX 104 R DDD
			2	978	1521	2763	3382	3665	30.0	31.4						
			3	1173	1963	3566	4364	4730	40.8	49.4						
	16		1	1154	1915	3479	4258	4615	26.0	22.7				5.4		VLAW 270 041 16 XXX 104 R DDD
			2	1243	2082	3783	4630	5017	30.0	24.7						
			3	1489	2416	4390	5373	5823	38.7	45.0						
	290	041	11	952	1463	2659	3254	3526	26.0	26.7				3.9		VLAW 290 041 11 XXX 104 R DDD
			2	1060	1647	2994	3664	3971	30.0	31.4						
			3	1271	2126	3863	4728	5124	40.8	49.4						
	16		1	1234	2041	3708	4538	4918	26.0	26.2				5.8		VLAW 290 041 16 XXX 104 R DDD
			2	1320	2208	4012	4910	5321	30.0	27.9						
			3	1613	2617	4756	5821	6308	39.0	54.0						

Farbkode ausfüllen |
Code der Ausblasrichtung eintragen |
Code Steuerung eingeben |

JRT-100 TB
SCHWARZ



8751 050019

JRT-100 TW
WEISS



8751 050017

JRT-200 W



8751 050021

RDG 260T



8751 050020

RDG264KN



8751 050018

	JRT-100 TB	JRT-100 TW	JRT-200 W	RDG 260T	RDG264KN
STROMVERSORUNG					
Versorgungsspannung	24V DC	24V DC	24V DC	24V DC	24V DC
LEISTUNG / EINGANGSSPANNUNG					
Ventil 24V DC Kontakt	2 (NO)	2 (NO)	2	-	-
potentialfreiem Kontakt	-	-	-	3 (NO)	3 (NO)
Eingabe des Schlüsselkartenkontakts	-	-	-	✓	✓
Fensterkontakt	-	-	-	✓	✓
Gebläse (0 - 10 V DC)	max. +/- 10 mA	max. +/- 10 mA	max. +/- 10 mA	max. +/- 5 mA	max. +/- 5 mA
manuellem Drei-Positionen-Geschwindigkeitsregler	✓	✓	✓	✓	✓
Automodus	✓	✓	✓	✓	✓
ANPASSUNGEN					
2-Rohr					
Handbedient (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
automatisch (H/C) - Wassertemperaturüberwachung erforderlich	-	-	-	✓	✓
4-Rohr					
Handbedient (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
automatisch (H/C)	✓	✓	✓	✓	✓
ABMESSUNGEN					
für Aufputzmontage	-	-	✓	✓	✓
für Unterputzmontage	✓	✓	Optional	Optional	Optional
FUNKTION					
LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung	-	-	✓	✓	✓
LCD-Touchscreen mit Hintergrundbeleuchtung	✓	✓	-	-	-
Schutzgrad IP20	-	-	✓	-	-
Schutzgrad IP30	✓	✓	-	✓	✓
Eingebauter CO2 Sensor	-	-	-	-	✓
Feuchtigkeitssensor	-	-	-	-	✓
FUNKTIONEN					
Programmierbare Zeitzonen	✓	✓	✓	✓	✓
Steuerung über WIFI (Smartphone-App)	✓	✓	✓	-	-
startverzögerter Lüfter	-	-	-	✓	✓
durchgehendes Lüftergeschwindigkeit	-	-	-	✓	✓
Temperatursensor 80 cm	✓	✓	Optional	Optional	Optional

VERTILINA HYBRID

MUSTERSCHEMATA FÜR ELEKTROINSTALLATION

Jaga vereinfacht Ihren Installationsprozess mit diesen Musterschemata. Perfekte Abstimmung von Stromversorgung, Montage Thermoventil, Steuerung, Rohrsystem, Temperaturüberwachung und Anzahl der Geräte pro Zone.

Hier finden Sie die häufigsten Kombinationen. Weitere Varianten finden Sie unter info@jaga.de.

1. WASSERSEITIG

Option 1: 2-Rohr-System

Option 2: 4-Rohr-System

2. BEDIENUNG

Option 1: Bedienelemente im Gerät

Option 2: Bedienelemente außerhalb des Geräts

3. WAHL DES THERMOSTATS

Option 1: Raumthermostat JRT-100 TW oder TB (wifi)

Option 2: Raumthermostat JRT-200 W

Option 3: Raumthermostat RDG 260T

Option 4: Bedienfeld

Option 5: basierend auf der Wassertemperatur

Option 6: GLT

4. STEUERUNG

Option 1: BMS

Option 3: TPT

Option 5: 3-Stufenregelung

Option 2: ACO

Option 4: Ein/Aus

Option 6: keine Steuerung

5. STROMVERSORGUNG

Option 1: separate Stromversorgung (innerhalb des Geräts)

Option 2: Stromversorgung DIN-Schiene Montage (außerhalb des Geräts)

Option 3: Keine Stromversorgung

Option 4: Netzteil für Steckdose

6. THERMOELEKTRISCHER MOTOR

Option 1: kein thermoelektrischer Motor

Option 2: Thermoventil innerhalb des Geräts (24 V)

Option 3: Thermoventil innerhalb des Geräts (230 V)

Option 4: Thermoventil außerhalb des Geräts (24 V)

Option 5: Thermoventil außerhalb des Geräts (230 V)

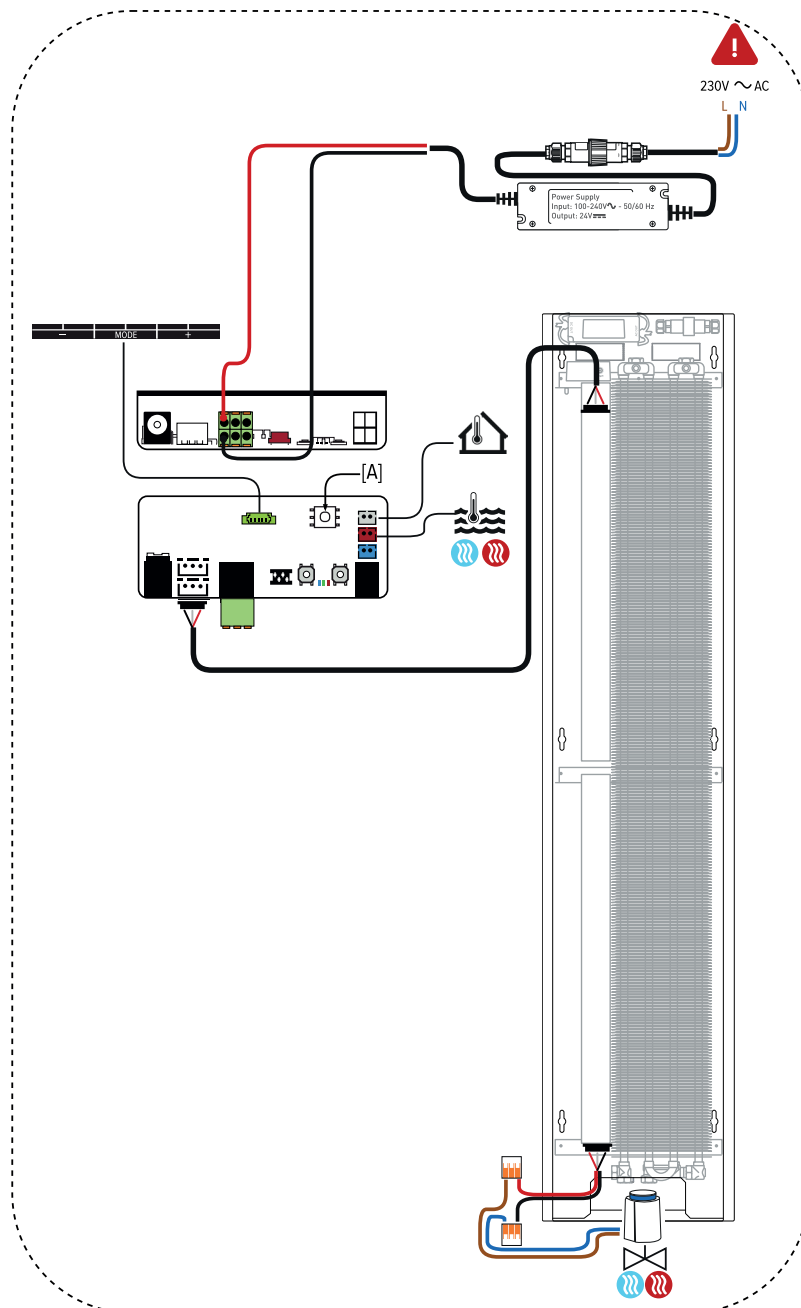
Option 6: Thermoventil innerhalb des Geräts (24 V) -
0...10V-Steuerung

6. EXTERNES SIGNAL

Option 1: externes Signal

Option 2: kein externes Signal

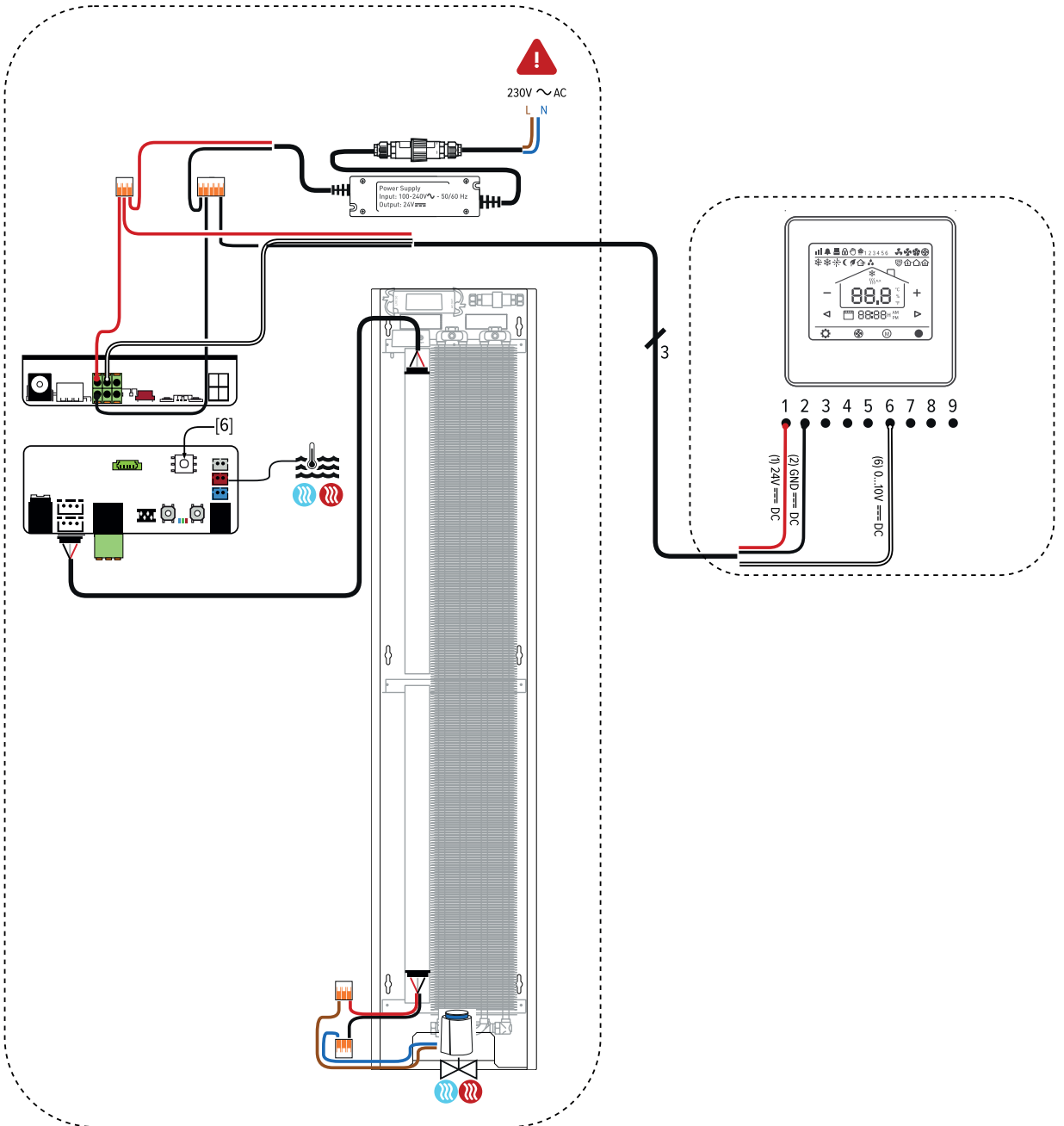
- Bedienelemente im Gerät
- Bedienfeld
- TPT
- separate Stromversorgung (innerhalb des Geräts)
- Thermoventil innerhalb des Geräts (24V)
- kein externes Signal



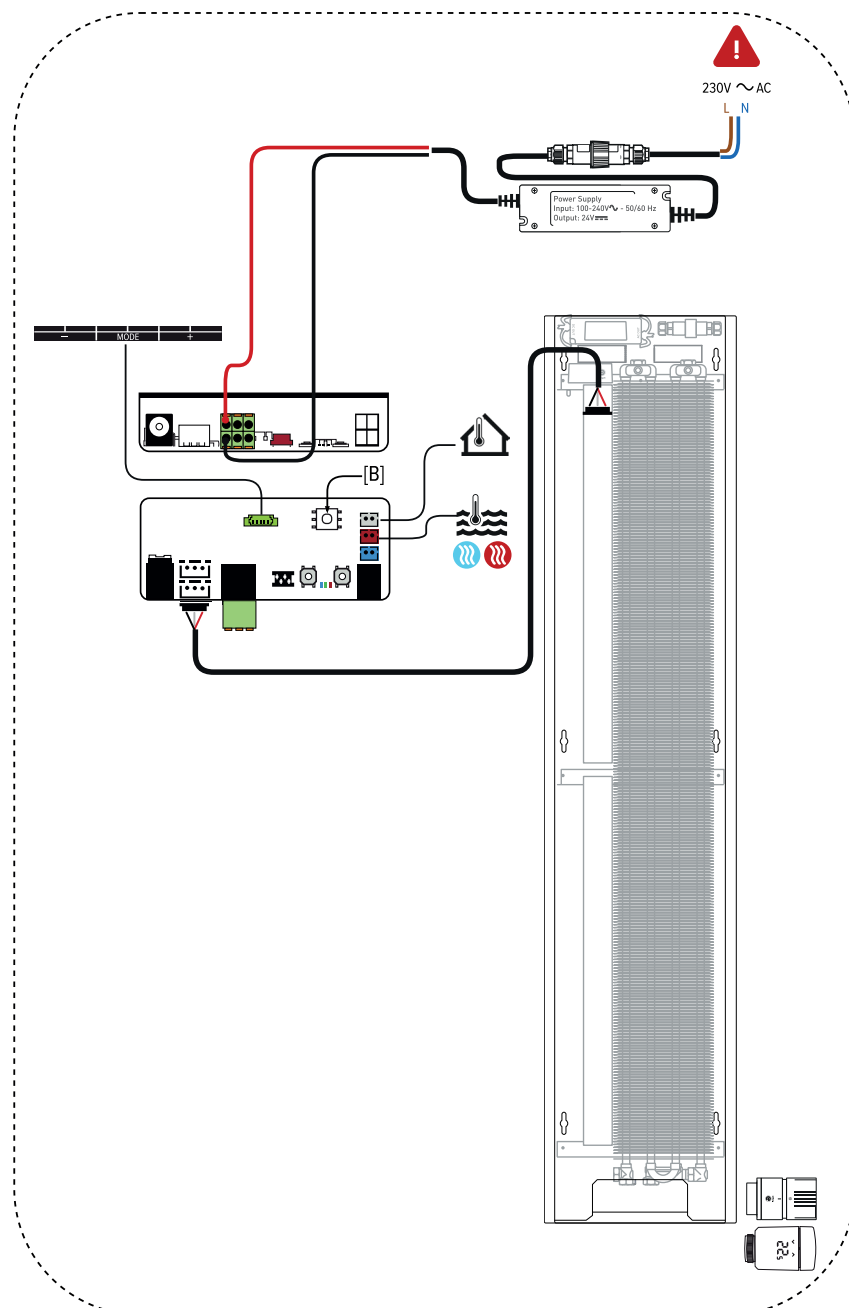
VERTILINA HYBRID

MUSTERSCHEMA 2

- Bedienelemente außerhalb des Geräts
- Raumthermostat JRT-100 TW oder TB (wifi)
- BMS
- separate Stromversorgung (innerhalb des Geräts)
- Thermoventil innerhalb des Geräts (24V)
- kein externes Signal



- Bedienelemente außerhalb des Geräts
- Bedienfeld
- ACO
- separate Stromversorgung (innerhalb des Geräts)
- kein thermoelektrischer Motor
- kein externes Signal



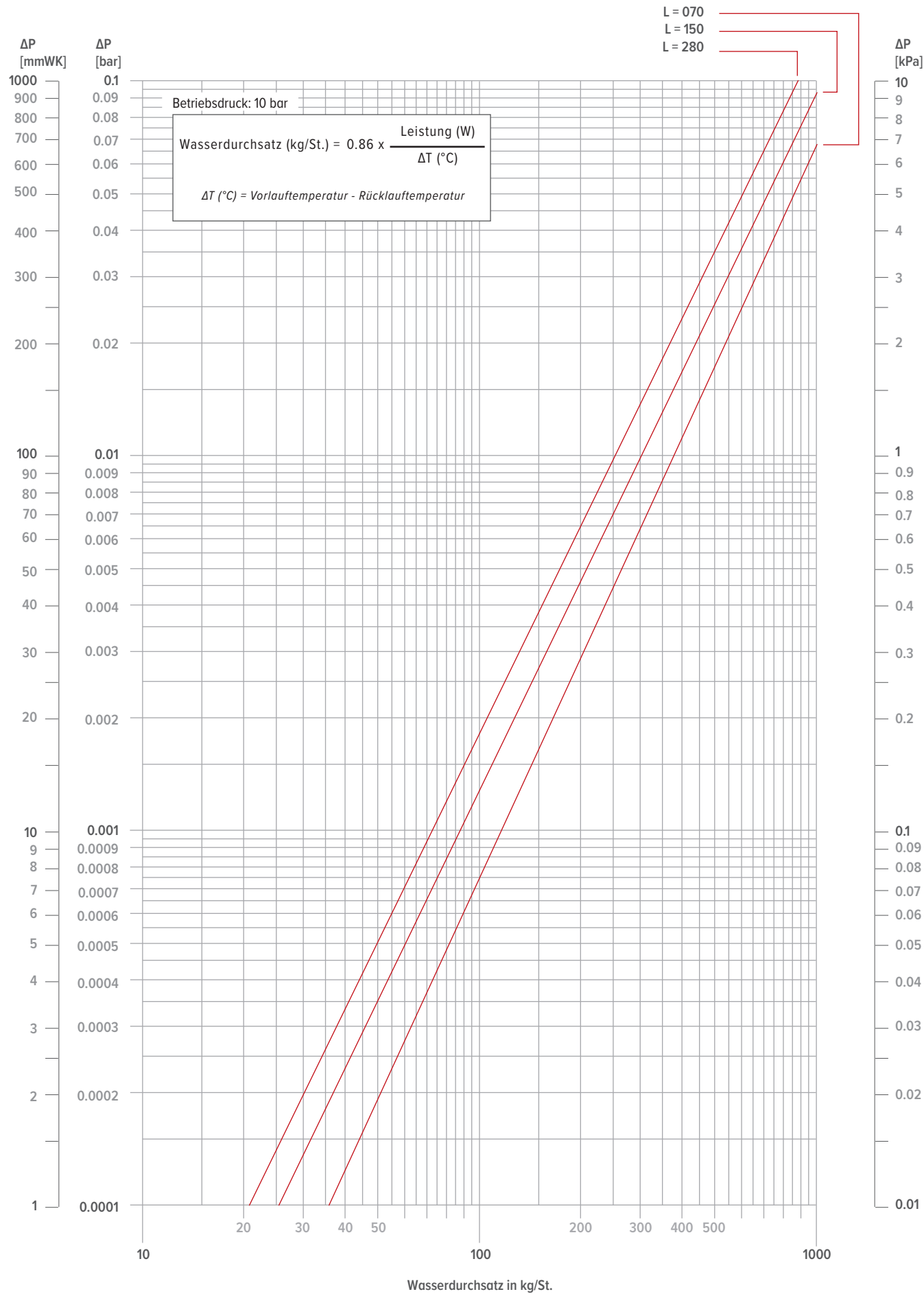
Die angegebenen Leistungen bei ΔT 50 und ΔT 60 sind exakte Werte. ΔT 50 ist nach EN442 gemessen, ΔT 60 nach EN442 berechnet. Für alle anderen ΔT gibt diese Tabelle einen durchschnittlichen Korrekturfaktor, gültig für alle Abmessungen.

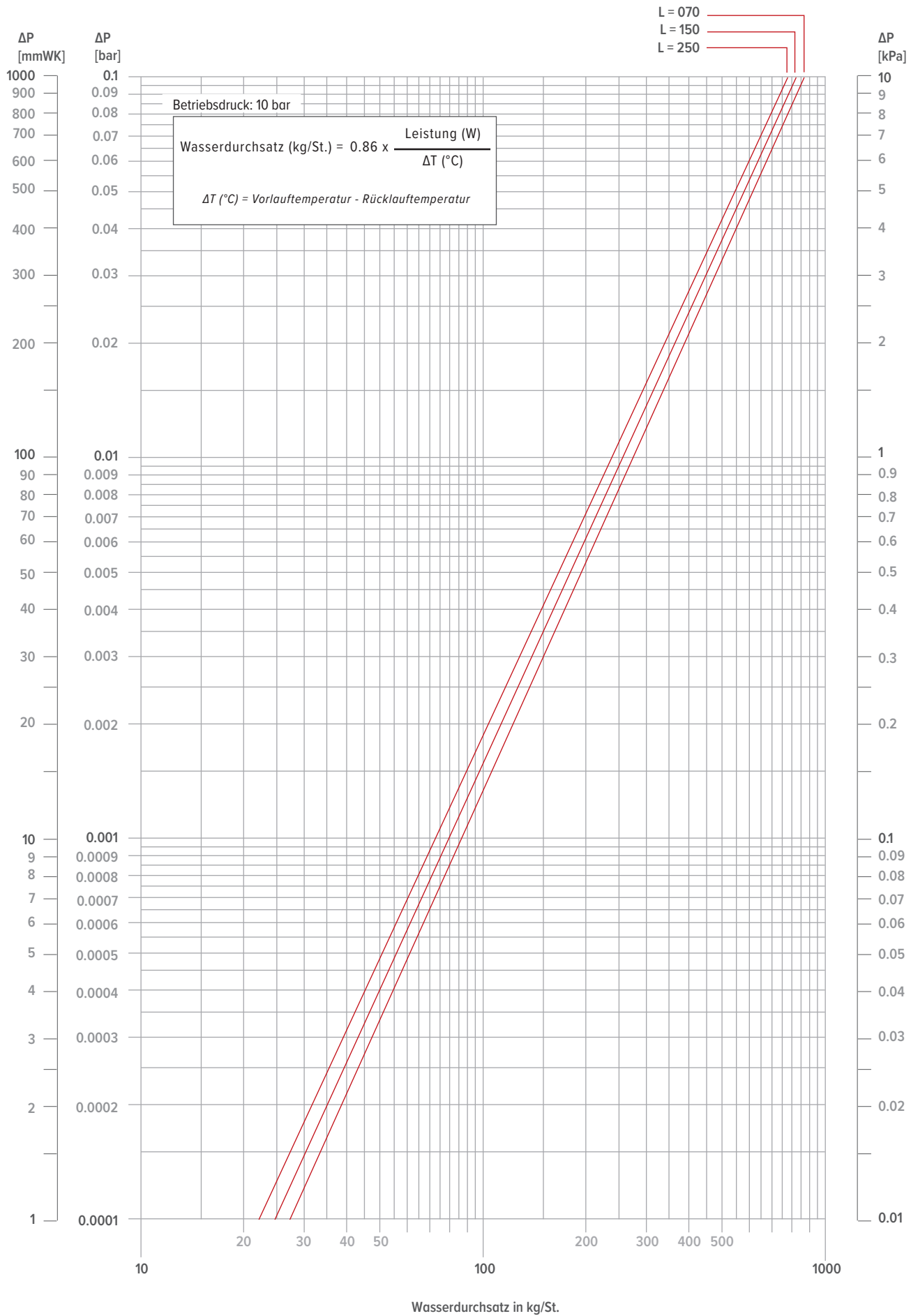
Auf www.jaga.com/selection-tools/ finden Sie Berechnungstools mit den exakten Leistungen. Die Online-Berechnungstools werden immer mit den neuesten Daten aktualisiert. Geringfügige Differenzen zwischen bereits gedruckten Tabellen und den verschiedenen Online-Berechnungstools sind daher völlig normal und liegen innerhalb der vom Standard vorgegebenen Toleranzgrenzen.

GEMITTELTE KORREKTURFAKTOREN HYBRID-PRODUKTE - 75/65/20°C

Raumtemperatur: 20°C		Durchschnittlicher N-Wert: 1.10								
	TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25
TA										
75		1.00	0.94	0.88	0.81	0.74	0.67	0.59	0.50	0.38
70		0.95	0.89	0.83	0.77	0.70	0.63	0.55	0.47	0.36
65			0.84	0.78	0.72	0.66	0.59	0.52	0.43	0.33
60				0.73	0.67	0.61	0.55	0.48	0.40	0.30
55					0.62	0.57	0.51	0.44	0.37	0.28
50						0.52	0.46	0.40	0.33	0.25
45							0.42	0.36	0.29	0.22
40								0.31	0.26	0.19
35									0.22	0.15
30										0.12

Raumtemperatur: 24°C		Durchschnittlicher N-Wert: 1.10								
	TR	65	60	55	50	45	40	35	30	25
TA										
75		0.91	0.85	0.79	0.72	0.65	0.58	0.49	0.39	0.22
70		0.86	0.80	0.74	0.68	0.61	0.54	0.46	0.36	0.20
65			0.75	0.69	0.63	0.57	0.50	0.42	0.33	0.19
60				0.64	0.59	0.53	0.46	0.39	0.30	0.17
55					0.54	0.48	0.42	0.35	0.27	0.15
50						0.44	0.38	0.32	0.24	0.13
45							0.33	0.28	0.21	0.11
40								0.23	0.17	0.09
35									0.14	0.07
30										0.04





RICHTLINIE ZUR BEGRENZUNG VON STRÖMUNGSGERÄUSCHEN

ROHR	Außen Ø	Wand- stärke	Max. Was- sergesch- windigkeit (EN10255)	Wasserinhalt pro Meter	max. Wasser- durchfluss	Maximale Leistung bei ΔT (°C) (T Vorlauf - T Rücklauf)						
						ΔT 30	ΔT 20	ΔT 10	ΔT 5	ΔT 4	ΔT 3	ΔT 2
						Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
	mm	mm	m/s	l	kg/St.							
VERZINKTES ROHR DIN 2440												
3/8 DN10 OD	17.2	2.35	0.40	0.12	173	6028	4019	2009	1005	804	603	402
1/2 DN15 OD	21.3	2.65	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
3/4 DN20 OD	26.9	2.65	0.42	0.37	559	19515	13010	6505	3253	2602	1952	1301
1 DN25 OD	33.7	3.25	0.49	0.58	1023	35690	23793	11897	5948	4759	3569	2379
1 1/4 DN32 OD	42.4	3.25	0.60	1.01	2182	76101	50734	25367	12684	10147	7610	5073
1 1/2 DN40 OD	48.3	3.25	0.66	1.37	3255	113549	75700	37850	18925	15140	11355	7570
2 DN50 OD	60.3	3.65	0.80	2.21	6365	222025	148017	74008	37004	29603	22203	14802
PRÄZISIONSMETALLROHR												
10/1	10	1.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167
12/1	12	1.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268
14/1	14	1.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368
15/1	15	1.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
16/1	16	1.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502
18/1	18	1.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
22/1	22	1.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038
28/1	28	1.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101
VPE/ALU												
12/2	12	2.00	0.40	0.05	72	2512	1674	837	419	335	251	167
14/2	14	2.00	0.40	0.08	115	4019	2679	1340	670	536	402	268
16/1.5	16	1.50	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
16/2	16	2.00	0.40	0.11	158	5526	3684	1842	921	737	553	368
17/2	17	2.00	0.40	0.13	187	6530	4353	2177	1088	871	653	435
18/2	18	2.00	0.40	0.15	216	7535	5023	2512	1256	1005	753	502
20/2	20	2.00	0.40	0.20	288	10046	6698	3349	1674	1340	1005	670
26/3	26	3.00	0.40	0.31	446	15572	10381	5191	2595	2076	1557	1038
32/3	32	3.00	0.47	0.53	904	31522	21014	10507	5254	4203	3152	2101
40/3.5	40	3.50	0.56	0.86	1726	60220	40147	20073	10037	8029	6022	4015
50/4.25	50	4.25	0.66	1.35	3206	111824	74549	37275	18637	14910	11182	7455
63/5	63	5.00	0.80	2.21	6346	221359	147573	73786	36893	29515	22136	14757

TAUPUNKT DER LUFT IN ABHÄNGIGKEIT VON DER LUFTTEMPERATUR UND DER LUFTFEUCHTIGKEIT BEI EINEM LUFTDRUCK VON 1013 HPA MINDESTWASSERTemperatur FÜR LEICHTE KÜHLUNG

		RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT (%)					
		40	50	60	70	80	90
LUFTTEMPERATUR (°C)	20	6.0	9.3	12.0	14.4	16.4	18.3
	21	6.9	10.2	12.9	15.3	17.4	19.3
	22	7.8	11.1	13.9	16.3	18.4	20.3
	23	8.7	12.0	14.8	17.2	19.4	21.3
	24	9.6	12.9	15.8	18.2	20.3	22.3
	25	10.5	13.9	16.7	19.1	21.3	23.2
	26	11.4	14.8	17.6	20.1	22.3	24.2
	27	12.2	15.7	18.6	21.1	23.3	25.2
	28	13.1	16.6	19.5	22.0	24.2	26.2
	29	14.0	17.5	20.4	23.0	25.2	27.2
	30	14.9	18.4	21.4	23.9	26.2	28.2
	31	15.8	19.4	22.3	24.9	27.1	29.2
	32	16.7	20.3	23.3	25.8	28.1	30.2
	33	17.6	21.2	24.2	26.8	29.1	31.1
	34	18.5	22.1	25.1	27.8	30.1	32.1
	35	19.4	23.0	26.1	28.7	31.0	33.1

Wenn ein Gerät nicht mit einem angeschlossenen Kondensatablauf ausgestattet ist, muss sichergestellt werden, dass sich kein Kondenswasser am Wärmetauscher im Gerät bildet. Dies gilt insbesondere für Jaga-Geräte mit „leichter Kühlung“. Um Kondensation zu verhindern, muss die Wassertemperatur höher sein als der Taupunkt der Luft, in der das Gerät betrieben wird. Diese Tabelle zeigt die Mindestwassertemperatur, die erforderlich ist, damit ein Gerät ohne Kondenswasserbildung funktioniert.

VERTILINA HYBRID

Einzelteile

Verkleidung



Verkleidung aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech mit einer Dicke von 1.25 mm. Mit hexagonalen Perforationen (tiefschwarz 104) an den Längsseiten für Luftzufuhr und -abfuhr. Einfach am Rückpaneel einhängbar.

Standard Farben

- Verkehrsweiß RAL 9016 (133), soft touch leicht strukturierter Satinlack
- Sandstrahlgrau (001), fein strukturierter Metallack
- Off-black (145), soft touch leicht strukturierter Satinierter Lack

Andere Farben

Siehe Jaga Farbkarte.
Aufpreis je nach Länge des Geräts:

ARTIKELNUMMER

CVLW10004111XXX104RDDD

Steuerung:

- D01: Jaga TPT
- D03: Jaga BMS
- D09: Jaga ACO

Ausblasrichtung:

- R: rechts (Standard)
- L: links

Farbe

Typ: 11. 16

Höhe

Rückwand



- Rückwand mit Befestigungspunkten aus sendzimirverzinktem Stahlblech, tiefschwarz 104
- Low-H2O-Wärmetauscher mit Entlüfter 1/2" und Ablassstopfen 1/2".
- 230 VAC Anschluss mit wasserdichtem Anschlussstück (IP68).
- Lüfter-Schiene, integrierte Stromversorgung und Steuerung nach Wahl.

ARTIKELNUMMER

HVLW100041110001040DDD

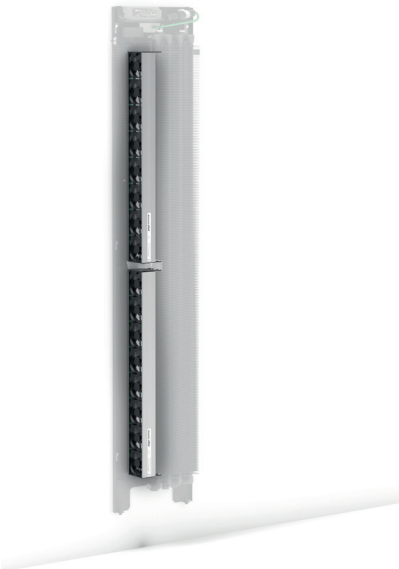
Steuerung:

- D01: Jaga TPT
- D03: Jaga BMS
- D09: Jaga ACO

Typ: 11. 16

Höhe

Gebläse



Lüfter-Schiene, integrierte Stromversorgung und Steuerung nach Wahl.

KODE	Typ	H	090	100	120	150	170	190	210	230	250	270	290
AU03.10F06	11		1			2							
AU03.10F07	11			1			2				3		
AU03.10F08	11				1			2				3	3
AU03.10F09	11								2				
AU03.10F10	11									2			
AU03.15F04	16		1			2							
AU03.15F05	16			1			2	2			3	3	
AU03.15F06	16				1				2				3
AU03.15F07	16									2			

VERTILINA HYBRID

EINZELTEILE

WÄRMETAUSCHER



Low-H₂O-Wärmetauscher mit Entlüfter 1/2" und Ablassstopfen 1/2".

Hinweis!

Länge des Wärmetauschers = Höhe Vertilina Hybrid – 10 cm

ARTIKELNUMMER

5010 000 080 10

Wärmetauscher-Typ

Länge

WASSERDICHTES NETZTEIL 24 VDC MIT WASSERDICHTER STROMVERBINDUNG

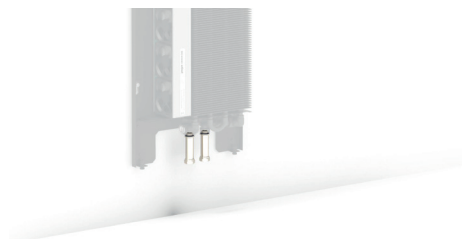


- In Übereinstimmung mit UL1310 - EN 60950-1 / Klasse 2
- Ausgangsspannung 24 VDC
- Eingangsspannung 100 - 240 VAC
- Ausgangsstrom 1.67 A
- Leistung 40 Watt
- Abmessungen L 14.5 x B 4.5 x H 3.0 cm

KODE

37603 010002

VERLÄNGERUNGSRÖHRE G1/2"



Länge 75 mm

KODE

5090106

2 Teile



BESCHREIBUNG

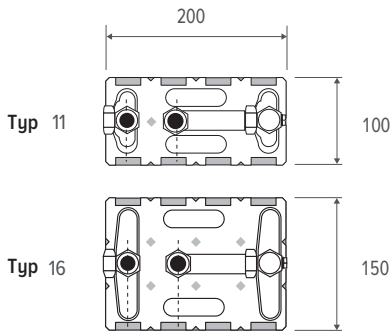
Der Low-H₂O-Wärmetauscher wurde für maximale Effizienz und langlebige Leistung in Heiz- und Kühlsystemen entwickelt. Der Wärmetauscher ist elektrostatisch mit anthrazitgrauem Epoxid-Polyesterpulver RAL 7024, Glanzgrad 70%.

Dieses kompakte, aber leistungsstarke Gerät besteht aus:

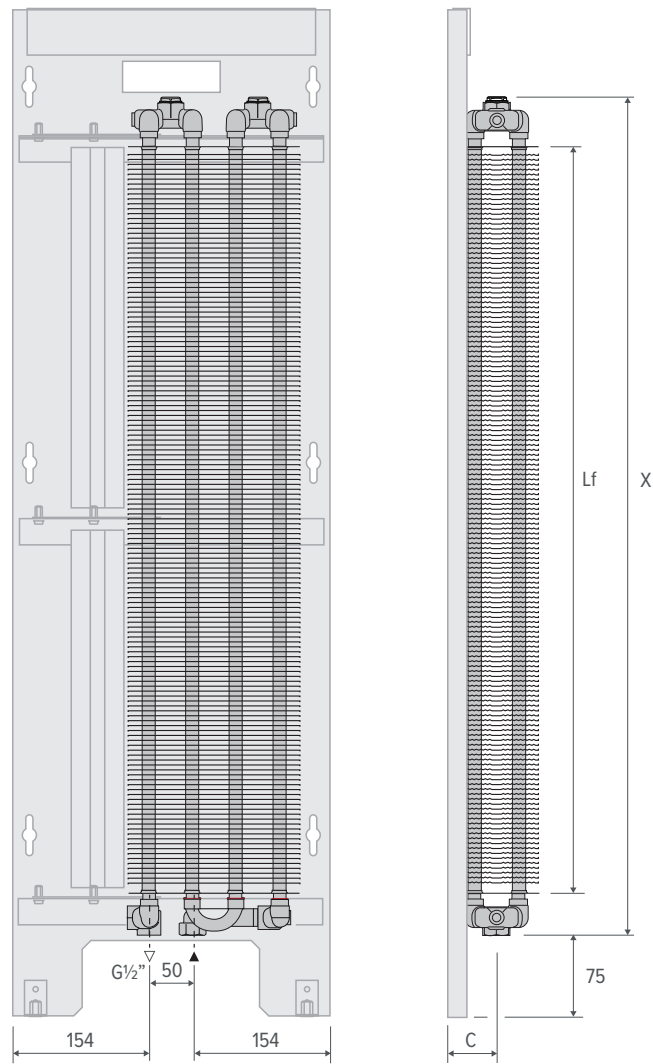
- reihen nahtloser Zirkulationsrohre aus reinem Rotkupfer
- Lamellen aus reinem Aluminium für optimale Wärmeübertragung
- Messingverteiler, geeignet für Mittelanschluss
- ausgestattet mit einem 1/2" Entlüftungsstopfen und einem 1/2" Ablassstopfen
- Abstand zwischen den Lamellen: 5.4 mm
- mit Anschluss: G1/2"

ÜBERSICHT

ANSICHT VON UNTEN (in mm)



FRONTANSICHT & SEITENANSICHT (in mm)



VERTILINA HYBRID	C
Typ	mm
11	55
16	80

HÖHE	X	Lf*	TYP 11	TYP 16
cm	mm	mm		
090	718	618	✓	✓
100	818	718	✓	✓
120	1018	918	✓	✓
150	1318	1218	✓	✓
170	1518	1418	✓	✓
190	1718	1618	✓	✓
210	1918	1818	✓	✓
230	2118	2018	✓	✓
250	2318	2218	✓	✓
270	2518	2418	✓	✓
290	2718	2618	✓	✓

* Lf = Lamellenlänge

VERTILINA HYBRID TYP 11

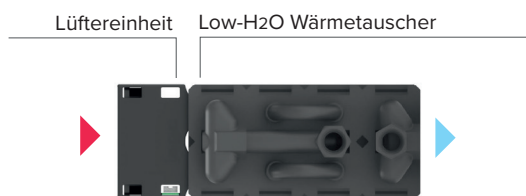


BESCHREIBUNG

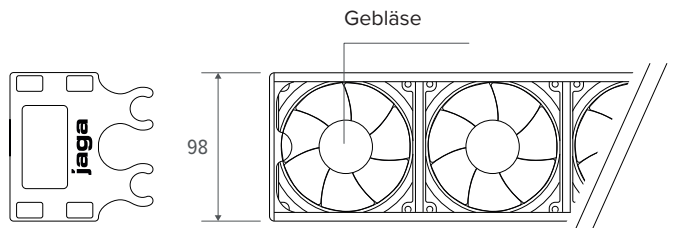
DBH-Ventilatoreinheit(en) entsprechend der Verkleidungslänge.
Hergestellt aus Aluminium und Kunststoff.

- ventilator(en): 24 VDC
- neben dem H₂O-Wärmetauscher angebracht
- maximal 3 Einheiten pro Gerät

ANSICHT VON UNTEN



LÜFTEREINHEIT (in mm)



ÜBERSICHT

HÖHE	LEISTUNG*	LÜFTEREINHEIT / GERÄT	LÜFTER / LÜFTEREINHEIT	LÜFTER / GERÄT
cm	W	Anzahl	Anzahl	Anzahl
090	12.3	1	6	6
100	14.4	1	7	7
120	18.5	1	9	9
150	24.7	2	6	12
170	28.8	2	7	14
190	32.9	2	8	16
210	37.0	2	9	18
230	41.2	2	10	20
250	43.2	3	7	21
270	49.4	3	8	24
290	49.4	3	8	24

*Maximale Stromaufnahme, gemessen bei Stufe 3

VERTILINA HYBRID TYP 16

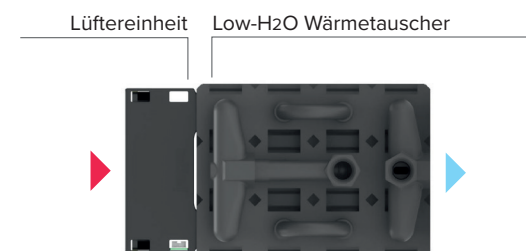


BESCHREIBUNG

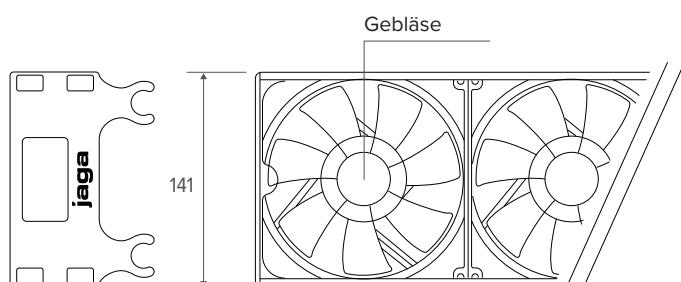
DBH-Ventilatoreinheit(en) entsprechend der Verkleidungslänge.
Hergestellt aus Aluminium und Kunststoff.

- ventilator(en): 24 VDC
- neben dem H₂O-Wärmetauscher angebracht
- maximal 3 Einheiten pro Gerät

ANSICHT VON UNTEN



LÜFTEREINHEIT (in mm)



HÖHE	LEISTUNG*	LÜFTEREINHEIT / GERÄT	LÜFTER / LÜFTEREINHEIT	LÜFTER / GERÄT
cm	W	Anzahl	Anzahl	Anzahl
090	12.3	1	4	4
100	14.4	1	5	5
120	18.5	1	6	6
150	24.7	2	4	8
170	28.8	2	5	10
190	32.9	2	5	10
210	37.0	2	6	12
230	41.2	2	7	14
250	43.2	3	5	15
270	49.4	3	5	15
290	49.4	3	6	18

*Maximale Stromaufnahme, gemessen bei Stufe 3

Vormontierte vertikale Heizeinheit mit seitlichen Ansaug- und Auslassgittern, die man an die Wand hängen kann und die standardmäßig für den Anschluss an normale Warmwasserheizungssysteme geliefert wird. 2-Leiter Ausführung.

Kühlt effizient und komfortabel ohne Kondensatbildung und ist für den Einsatz mit Wärmepumpen geeignet, die auch kühlen können.

Heizt effizient und bequem bei niedrigsten Wassertemperaturen.

KOMPONENTEN

Verkleidung:

- Das Gehäuse lässt sich oben einfach einhängen und unten mit zwei Schrauben befestigen
- Frontplatte und Seitenteile aus einem Stück, aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech (Zincor) mit einer Dicke von 1.25 mm
- Seitliche Einlass- und Auslassöffnungen mit Wabengitter

Standard Farben:

- Verkehrsweiß RAL 9016 (133), soft touch leicht strukturierter Satinlack
- sandstrahlgrau (001), fein strukturierte Metallic-Lackierung
- Off-black (145), soft touch leicht strukturierter Satinierter Lack
- wabengitter: tiefschwarz (104)
- andere farben auf anfrage (ausser Wabengitter)

Tragrahmen:

- aus elektrolytisch verzinktem Stahlblech (Zincor) mit einer Dicke von 1.25 mm
- mit Konsolen für den Wärmetauscher, Aussparungen für die Durchführung von Wasseranschlüssen und elektrischen Anschlüssen sowie Schlitten für die Wandmontage
- **Standard Farben:**
 - Tiefschwarz (104)

Wärmetauscher:

Der Wärmetauscher besteht aus runden, nahtlosen Umwälzröhren aus reinem roten Kupfer, Lamellen aus reinem Aluminium und 2 Messingkollektoren für einseitigen Anschluss 1/2" (links oder rechts).

- ausgestattet mit einem 1/2" Entlüftungstopfen und einem 1/2" Ablassstopfen
- G 1/2" F-Anschluss
- Abstand zwischen den Lamellen: 5.4 mm
- elektrostatisch mit anthrazitgrauem Epoxid-Polyesterpulver RAL 7024, Glanzgrad 70 %

Gebälse:

DBH-Ventilatoreinheit(en) entsprechend der Verkleidungslänge. Hergestellt aus Aluminium und Kunststoff. 24 VDC

Elektrische Einzelteile:

- anschlusswurzel
- Stromversorgung 24 VDC

2 Verlängerungsrohre:

- 75 mm

Steuerungen:

- **Vormontierte Regeleinheit für die Fancoil-Regelung:**
 - der Controller wird Werkseitig voreingestellt und im Gerät eingebaut geliefert
 - mit Sensor(en) für die Wassertemperatur
 - heizen / kühlen
 - heizen: läuft an bei wassertemperatur >28 °C, kann einfach geändert werden
 - kühlen: läuft an bei wassertemperatur <24 °C, kann einfach geändert werden
- **Option 1: Auto-change-over Modus (ACO):**
 - mit Lufttemperatursensor
 - die ventilatorgeschwindigkeit wird manuell in 3 stufen über das bedienfeld gewählt.
 - das gerät schaltet automatisch vom heiz- in den kühl- und in den standby-modus



Option 2: Drucktastenbedienung (TPT):

- mit Lufttemperatursensor
- Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch entsprechend der eingestellten Komforttemperatur über die Touch-Buttons gesteuert. Dadurch ist das Gerät sehr leise, wenn die Komforttemperatur erreicht ist.

Option 3: 0 - 10 V BMS mit Wassertemperaturüberwachung:

- bei Erkennung von kaltem (<24 °C) oder heißem (>28 °C) Wasser läuft der Ventilator proportional zum 0-10 V-Signal

OPTIONEN

Raumthermostate:

- Raumthermostat 200 W:

- Raumthermostat mit Touchscreen
- Heiz-/Kühlmodus
- 0-10 V-Ausgang

- Raumthermostat 100 TW / 100 TB:

- Raumthermostat mit Touchscreen
- Heiz-/Kühlmodus
- 0-10 V-Ausgang
- weiße oder schwarze Ausführung

- RDG 260T / RDG 264KN Raumthermostat DC 24 V:

- Heiz-/Kühlmodus
- automatischer oder manueller heizung-/kühlungsübergang

BETRIEBSGRENZEN:

- Wassertemperatur am Zulauf: min. 3 °C bis max. 90 °C
- testdruck wärmetauscher: 20 bar
- betriebsdruck: 10 bar

MONTAGEANLEITUNG:

Der Installateur wählt die Heizkörper aus unter Berücksichtigung von:

- Einer Wärmebedarfsberechnung nach Norm EN12831.
 - Zusätzlich können nationale Richtlinien gelten, wie beispielsweise die ISSO 51/53 in den Niederlanden.
- Leistungs- und Maßtabellen nach EN16430.
- Freiraum:
 - der minimale Abstand unter und über dem Heizkörper sollte nie geringer als 15 cm sein
 - Der Mindestabstand für Anschlüsse an der Seite des Geräts beträgt 15 cm

NUTZUNGSBEDINGUNGEN:

Vertilina Hybrid Klimageräte sind für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, um im Sommer und Winter die erforderliche Leistung zum Heizen und Kühlen (Sommer und Winter) zu liefern. Für Innenräume mit häuslicher oder ähnlicher Nutzung. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.

- Die Installation und/oder Verwendung des Klimageräts in einer explosionsgefährdeten Umgebung ist untersagt.
- Das Gerät ist nicht für die Aufstellung oder Verwendung in feuchten Räumen, z. B. Schwimmbädern, vorgesehen (IEC EN 60335-2-40).
- Es ist verboten, Gegenstände durch die Einlass- und Auslassgitter zu stecken. Trennen Sie das Gerät immer mit dem Hauptschalter vom Netz, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, auch wenn es nur zur Inspektion ist.

Eine Installation, die nicht den angegebenen Betriebsgrenzen entspricht, befreit Jaga NV von der Haftung für die Entladung in Bezug auf Schäden an Gegenständen und Personen.

Vertilina Hybrid

Fabrikat: Jaga N.V.

Varianten: Wandmodell



JAGA DEUTSCHLAND GMBH

Adenauerstrasse 20, Geb. A2 - OG 1
D-52146 Würselen

T +49 (0)240 589 241 40

info@jaga.de
www.jaga.com/de

JAGA N.V AUSTRIA

Altenhof 2
A-8385 Neuhaus am Klausenbach

T +43 65 0800 80 99

jaga-austria@aon.at
www.jaga.com/at

JAGA SCHWEIZ UND NORDITALIEN

T +49 (0)152 225 996 70

hmelchior@jaga.de
www.jaga.com/ch

JAGA NV - HAUPTZENTRALE IN BELGIEN

Showroom-Besichtigung nach Vereinbarung

Verbindingslaan 16
B-3590 Diepenbeek

T +32 (0) 11 29 41 11

info@jaga.be
www.jaga.com